

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

### **1. Definizioni**

I seguenti termini avranno nelle presenti Condizioni Generali, in uno qualunque dei documenti contrattuali ed in generale in ogni offerta di vendita conclusa o da concludersi tra TDK-Lambda France Sas, TDK-Lambda France Sas Succursale Italiana e l'Acquirente il significato qui di seguito riportato:

#### **1.1. Venditore:**

TDK-Lambda France Sas, TDK-Lambda France Sas Succursale Italiana.

#### **1.2 Acquirente:**

Ogni soggetto persona fisica o giuridica, che concluda o abbia concluso un contratto di compravendita con il Venditore.

#### **1.3 Prodotti**

Tutti i beni commercializzati dal Venditore.

### **2. Disposizioni Generali**

2.1 I termini e le condizioni qui di seguito indicati (Le Condizioni Generali di Vendita) formano parte integrante dei singoli contratti conclusi tra il Venditore e l'Acquirente per la fornitura dei Prodotti del Venditore e prevalgono su eventuali norme generali predisposte dall'Acquirente, salvo accettazione scritta da parte del Venditore. Le presenti Condizioni Generali di Vendita si considerano pertanto conosciute ed accettate dall'Acquirente al momento dell'invio dell'ordine di acquisto.

2.2 Il Venditore si riserva il diritto di modificare, integrare o variare le Condizioni Generali di Vendita, allegando tali variazioni alle offerte, ovvero a qualsivoglia corrispondenza inviata per iscritto all'Acquirente.

### **3. Offerte e ordini**

3.1 Gli ordini inviati dall'Acquirente al Venditore si perfezionano e costituiscono contratto di compravendita solo nel momento in cui il Venditore emette il relativo ordine di accettazione. L'Acquirente deve indicare espressamente i riferimenti contenuti nei cataloghi.

3.2 Le quotazioni ed offerte rimarranno in vigore per un periodo di 30 (trenta) giorni dalla data di emissione, salvo diversa conferma scritta da parte del Venditore. Il Venditore, comunque, si riserva il diritto di annullare o rivedere le quotazioni ed offerte in qualunque momento, prima dell'emissione della conferma scritta dell'accettazione dell'ordine.

3.3 Eventuali informazioni o dati sulle caratteristiche e/o specifiche tecniche dei Prodotti contenute in deplianti, listini prezzi, cataloghi on line, cataloghi o documenti simili, saranno vincolanti solo nella misura in cui tali dati siano stati espressamente richiamati nell'offerta di vendita.

Il Venditore si riserva il diritto di apportare ai Prodotti le modifiche che, senza alterare le caratteristiche essenziali dei Prodotti, dovessero risultare necessarie o opportune.

3.4 L'eventuale richiesta da parte dell'Acquirente di modifica o di cancellazione di un ordine già confermato e non ancora spedito, dovrà pervenire per iscritto entro 5 (cinque) giorni di calendario dall'emissione della conferma d'ordine. Decorso tale termine, il Venditore si riserva il diritto di rifiutare la richiesta di modifica/cancellazione e l'Acquirente sarà tenuto all'integrale pagamento dell'ordine. Qualora il Venditore accetti la modifica e/o la cancellazione dell'ordine, i relativi costi saranno addebitati all'Acquirente ed il termine di consegna potrà essere posticipato.

### **4. Prezzi**

4.1 I prezzi indicati in deplianti, listini prezzi, cataloghi on line, cataloghi o documenti simili sono forniti unicamente a scopo informativo. Solo i prezzi indicati nella conferma d'ordine sono vincolanti per il Venditore.

4.2 I prezzi di cui al punto 4.1 che precede, sono indicati al netto dell'Iva, ove applicabile.

4.3 Salvo patto contrario, i prezzi si intendono per Prodotti imballati secondo gli usi del settore in relazione al mezzo di trasporto pattuito, essendo inteso che qualsiasi altra spesa o onere sarà a carico dell'Acquirente.

4.4 L'eventuale procedura di "Factory Acceptance Test" dell'apparecchiatura, qualora concordata tra le parti, potrà avvenire presso gli stabilimenti del Venditore alla presenza dell'Acquirente e verrà fatturata alla tariffa forfettaria pari al 2% del valore complessivo dell'ordine, con un minimo di € 228,67.

## **5. Fatturazione, Termini e Condizioni di Pagamento**

5.1 Al momento della spedizione dei Prodotti il Venditore emetterà la relativa fattura.

5.2 Il pagamento, dovrà essere effettuato, in assenza di diversa specificazione, entro 30 (trenta) giorni dalla ricezione dei Prodotti o dallo svolgimento del servizio concordato, mediante bonifico bancario. Salvo diverso accordo, eventuali spese o commissioni bancarie dovute in relazione al pagamento saranno a carico dell'Acquirente.

5.3 Il pagamento si considera effettuato al momento in cui la somma entra nella disponibilità del Venditore presso la sua banca.

5.4 In caso di ritardo nel pagamento rispetto alla data pattuita, l'Acquirente sarà tenuto a corrispondere al venditore un interesse di mora pari al tasso di interesse del principale strumento di rifinanziamento della banca centrale europea maggiorato di 7 punti percentuale conformemente a quanto stabilito dalla normativa nazionale in attuazione della Direttiva CE 35/2000. In aggiunta, l'eventuale ritardo di pagamento superiore a 30 (trenta) giorni dalla ricezione dei Prodotti o dallo svolgimento del servizio concordato, darà al Venditore il diritto di risolvere il contratto con facoltà di trattenere la parte di prezzo eventualmente pagata e di pretendere la restituzione dei prodotti forniti a cura e spese del compratore, oltre il risarcimento dell'eventuale danno.

5.5 L'Acquirente non è autorizzato ad effettuare alcuna deduzione dal prezzo pattuito (ad. es. in caso di pretesi difetti dei Prodotti) se non previo accordo scritto con il Venditore.

5.6 E' inteso che eventuali reclami o contestazioni non danno diritto all'Acquirente di sospendere o comunque ritardare il pagamento dei Prodotti oggetto di contestazioni, né, tanto meno, di altre forniture.

5.7 Qualora il Venditore abbia motivo di temere che l'Acquirente non possa o non intenda pagare i Prodotti alla data pattuita, egli potrà subordinare la consegna dei Prodotti alla prestazione di adeguate garanzie di pagamento (ad es. fideiussione o garanzia bancaria). Inoltre, in caso di ritardi di pagamento, il Venditore potrà modificare unilateralmente i termini di pagamento di eventuali altre forniture e/o sospenderne l'esecuzione fino all'ottenimento di adeguate garanzie di pagamento.

## **6. Termini di consegna**

6.1 La data di consegna prevista è quella indicata nella conferma d'ordine inviata dal Venditore.

6.2 Qualora il Venditore preveda di non essere in grado di consegnare i Prodotti alla data pattuita per la consegna, egli dovrà avvisarne tempestivamente l'Acquirente per iscritto indicando ove possibile la data di consegna prevista. E' inteso che ove il ritardo imputabile al Venditore superi le 24 (ventiquattro) settimane, l'Acquirente potrà risolvere il contratto relativamente ai Prodotti di cui la consegna è ritardata con un preavviso di 10 (dieci) giorni da comunicarsi per iscritto via lettera raccomandata con ricevuta di ritorno al Venditore. Nel suddetto caso, l'Acquirente potrà richiedere al Venditore, previa messa in mora per iscritto a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, con un preavviso di 10 (dieci) giorni, il risarcimento del danno effettivo da lui dimostrato, entro il limite massimo del 2% del prezzo dei Prodotti non consegnati. Resta inteso che l'Acquirente, per i prodotti consegnati in ritardo,

non potrà risolvere il contratto e non avrà diritto ad alcun risarcimento per i danni eventualmente subiti.

6.3 Non si considera imputabile al Venditore l'eventuale ritardo dovuto a cause di forza maggiore come definite nell'art. 12 che segue, o ad atti od omissioni dell'Acquirente (ad es. mancata o errata comunicazione di indicazioni necessarie per la fornitura dei Prodotti, ovvero mancato rispetto delle condizioni di pagamento di cui all'art. 5 che precede).

6.4 Salvo il caso di dolo o colpa grave del Venditore, il pagamento delle somme indicate al punto 6.2 che precede, esclude qualsiasi ulteriore risarcimento del danno per mancata o ritardata consegna dei Prodotti.

## **7. Trasporto, Dogana, Movimentazione e Assicurazione dei Prodotti**

7.1 Tutte le operazioni di trasporto, dogana, movimentazione e assicurazione dei Prodotti al di fuori degli stabilimenti del Venditore sono sotto la responsabilità dell'Acquirente, il quale dovrà sostenere tutte le spese, i rischi e i pericoli che derivino da tali operazioni.

## **8. Consegna, Spedizione e Resi**

8.1 Eventuali reclami relativi allo stato dell'imballo, quantità, numero o caratteristiche esteriori dei prodotti (vizi apparenti) dovranno essere comunicati al Venditore mediante lettera raccomandata A/R, a pena di decadenza, entro 8 (otto) giorni dalla data di ricevimento dei Prodotti. Eventuali reclami relativi a difetti non individuabili mediante un diligente controllo al momento del ricevimento (vizi occulti) dovranno essere comunicati al Venditore mediante lettera raccomandata A/R, a pena di decadenza entro 15 (quindici) giorni dalla data della scoperta del difetto e, comunque, in ogni caso non oltre la fine del periodo di garanzia di ciascun Prodotto; in mancanza della comunicazione di reclamo, l'Acquirente decadrà da ogni diritto ad essa relativo. Il reclamo dovrà specificare con precisione il difetto riscontrato ed i Prodotti cui esso si riferisce.

8.2 E' inteso che eventuali reclami o contestazioni non danno diritto all'Acquirente di sospendere o comunque di ritardare i pagamenti dei Prodotti oggetto di contestazione, né tanto meno, di altre forniture.

## **9 Garanzia per vizi e Reclami**

9.1 Salvo diversa indicazione, i prodotti forniti dal Venditore sono garantiti per qualunque difetto di funzionamento o di prestazioni, purché le condizioni di installazione ed uso siano conformi alle specifiche fornite dal Venditore ed agli usi commerciali.

9.2 Il Venditore si impegna a porre rimedio a qualsiasi vizio, mancanza di qualità o difetto di conformità dei Prodotti a lui imputabili, verificatosi entro il periodo di garanzia di ogni singolo Prodotto, come espressamente indicato nei cataloghi del Venditore, purché il vizio, la mancanza di qualità o il difetto di conformità gli sia stato comunicato, a pena di decadenza, nel rispetto dei termini di cui al punto 8.1 che precede. Il Venditore potrà scegliere se riparare o sostituire i Prodotti risultati difettosi. I Prodotti sostituiti o riparati in garanzia, saranno soggetti alla medesima garanzia per un periodo di 6 (sei) mesi a partire dalla data di riparazione.

9.3 Alcuni Prodotti possono essere venduti con una "Limited Life Time warranty". I Prodotti specificatamente designati come "Limited Life Time Warranty Products" sono regolati da condizioni particolari. Essi godono di un periodo di garanzia esteso di 5 (cinque) anni dalla data in cui è cessata la produzione del relativo modello - a discrezione del Venditore - ma la durata del periodo di garanzia sarà di almeno 10 (dieci) anni a decorrere dalla data di consegna del Prodotto all'Acquirente originale - utente diretto o distributore autorizzato. La garanzia "Limited Life Time warranty" non si riferisce a ventole, turbine o altri dispositivi di ventilazione che costituiscono parte integrante dei "Limited Life Time Warranty Products". La garanzia "Limited Life Time warranty" si applica unicamente al primo Acquirente. Non può essere trasferita ad altri intermediari o Acquirenti.

9.4 La garanzia non avrà validità se il difetto o la non conformità risulti dipendente da applicazioni non corrette o non adeguate dei Prodotti consegnati o se i Prodotti non sono stati correttamente installati o se l'etichetta di garanzia presente su ogni Prodotto è stata manomessa. L'eventuale manomissione, modifica o sostituzione di parti dei Prodotti non autorizzata dal Venditore, può costituire pericolo di infortunio e solleva il Venditore da responsabilità civili e penali, facendo comunque decadere la garanzia.

9.5 Nel caso in cui il Venditore richiami dei Prodotti poiché risultati difettosi/non conformi, ne darà immediata comunicazione all'Acquirente mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno. L'Acquirente sarà tenuto a restituire i suddetti Prodotti al Venditore, a cura e a spese dello stesso, entro e non oltre 10 (dieci) giorni dal ricevimento della comunicazione di richiamo. Il Venditore potrà, a sua discrezione, scegliere di sostituire, riparare ovvero di risolvere il contratto con contestuale restituzione del prezzo eventualmente già pagato dall'Acquirente per i Prodotti richiamati. Resta inteso che nessun ulteriore importo potrà essere richiesto dall'Acquirente neppure a titolo di risarcimento del danno. Qualora l'Acquirente, invece, ometta di restituire i suddetti Prodotti nel termine indicato, alcuna responsabilità (contrattuale ed extracontrattuale) potrà essere imputata al Venditore e l'Acquirente sarà tenuto all'integrale pagamento dei Prodotti richiamati e non restituiti.

9.6 Nel caso in cui il Venditore proceda alla restituzione dei Prodotti con riferimento a quanto previsto agli articoli 8.1, 9.2, 9.3, 9.4 e 9.5, dovrà seguire la procedura disponibile sul sito web del Venditore alla sezione denominato "Service & Returns". Resta inteso che la restituzione dei Prodotti dovrà avvenire a spese del Venditore e dovrà essere effettuata utilizzando la confezione originale ben conservata.

9.7 Salvo il caso di dolo o colpa grave, il Venditore sarà tenuto in caso di vizi, mancanza di qualità o difetto di conformità dei Prodotti, unicamente alla riparazione degli stessi o alla fornitura di Prodotti in sostituzione di quelli difettosi. E' inteso che la suddetta garanzia (consistente nell'obbligo di riparare o sostituire i Prodotti) è assorbente e sostitutiva delle garanzie o responsabilità previste per legge ed esclude ogni altra responsabilità del Venditore (sia contrattuale che extracontrattuale) comunque originata dai Prodotti forniti (ad es. risarcimento del danno, mancato guadagno, campagne di ritiro dei Prodotti etc...).

## **10 Riserva del diritto di proprietà**

10.1 I Prodotti consegnati all'Acquirente rimangono in piena proprietà del Venditore fino alla data in cui l'Acquirente non abbia provveduto al pagamento dell'intero prezzo degli stessi e di tutte le somme dovute al Venditore. Fino a tale momento, l'Acquirente conserva i prodotti in qualità di possessore fiduciario del Venditore e deve custodire i Prodotti adeguatamente immagazzinati, protetti ed assicurati.

10.2 Nell'ipotesi di azioni esercitate da terzi nei confronti dei Prodotti del Venditore forniti e assoggettati alla riserva di proprietà, l'Acquirente dovrà comunicare ai terzi il fatto che gli stessi sono di proprietà del Venditore e dovrà informare immediatamente il Venditore di tale azione. L'Acquirente sosterrà tutti i costi relativi a ciascun intervento.

## **11. Marchi e Proprietà Intellettuale**

11.1 Ogni targhetta di identificazione e/o ogni altra forma di identificazione posta sui prodotti venduti dal Venditore non può essere rimossa senza il consenso scritto del Venditore. Ogni alterazione e/o modificazione di marchi o dei dati tecnici comunque apposti o delle targhette apposte dal Venditore costituirà contraffazione e condotta illegittima perseguibile ad iniziativa del Venditore sia presso l'Acquirente che presso terzi detentori dei prodotti. In tali casi, l'Acquirente vedrà decadere il diritto al riconoscimento della garanzia del Prodotto.

11.2 Tutti i documenti consegnati dal Venditore all'Acquirente, così come i diritti relativi alla proprietà intellettuale, i diritti d'autore sui disegni, istruzioni, studi, progetti ed ogni altro

documento, sono e rimangono di proprietà esclusiva del Venditore e non dovranno essere divulgati per nessuna ragione.

## **12. Forza Maggiore**

12.1 Ciascuna parte potrà sospendere l'esecuzione dei suoi obblighi contrattuali quando tale esecuzione sia resa impossibile o irragionevolmente onerosa da un impedimento imprevedibile indipendente dalla sua volontà, quale ad es. sciopero, boicottaggio, serrata, incendio, guerra (dichiarata e non), guerra civile, sommosse e rivoluzioni, requisizioni, embargo, interruzioni di energia, ritardi nella consegna di componenti o materie prime.

12.2 Al verificarsi di un evento di Forza Maggiore, la Parte colpita dovrà immediatamente darne avviso per iscritto all'altra Parte, fornendo tutte le informazioni e le prove rilevanti dello stesso, in particolare riguardo al periodo di tempo per il quale tale evento potrà ritardare l'esecuzione della propria obbligazione.

12.3 Qualora la sospensione dovuta a Forza Maggiore duri più di 6 (sei) settimane, ciascuna parte avrà il diritto di risolvere il contratto, con un preavviso di 10 (dieci) giorni, da comunicarsi all'altra parte a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno.

## **13. Clausola Risolutiva Espressa**

13.1 Nel caso di violazione degli obblighi previsti agli articoli 5.4, 5.7, 10.2, 11.1 e 12.3 delle presenti Condizioni Generali di Vendita ed in caso di fallimento, procedure concorsuali dell'Acquirente, il Venditore potrà risolvere immediatamente il contratto inviando all'Acquirente una lettera raccomandata con ricevuta di ritorno. La risoluzione avrà effetto dalla data di ricezione da parte dell'Acquirente della suddetta comunicazione.

## **14 Legge Applicabile e Foro Competente**

14.1 Le presenti Condizioni Generali di Vendita sono disciplinate dalla Convenzione delle Nazioni Unite sulla Vendita Internazionale di merci (Vienna 1980) e per le questioni non coperte da tale Convenzione dalla legge nazionale del Venditore.

14.2 Per qualsiasi controversia che dovesse eventualmente insorgere relativamente all'interpretazione, validità, esecuzione e/o cessazione delle presenti condizioni generali di vendita e dei relativi contratti stipulati, sarà esclusivamente competente il Foro del Venditore, rinunciando, pertanto, espressamente alla competenza di qualsiasi altro Foro.

\_\_\_\_\_, li \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
il Venditore

\_\_\_\_\_  
l'Acquirente

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile, l'Acquirente sottoscrive ed approva espressamente le clausole di cui agli **articoli 3.1, 3.2, 3.4, 5.4, 5.6, 5.7, 6.2, 6.4, 7., 8., 9.2, 9.3., 9.5, 9.7, 10., 13. 14.2** delle presenti Condizioni Generali di Vendita.

\_\_\_\_\_  
l'Acquirente